Incontri d'autore
Meetings author

LE FIRME DELL'ARTE ITALIANA

HenryGlass®
APERTURE CONTEMPORANEE

VETROVENETO

Porte firmate per l'architettura
Doors created for architecture

creatività
armonia
poesia
colore
passione
arte
eclettismo

Vetroveneto : le firme dell'arte italiana

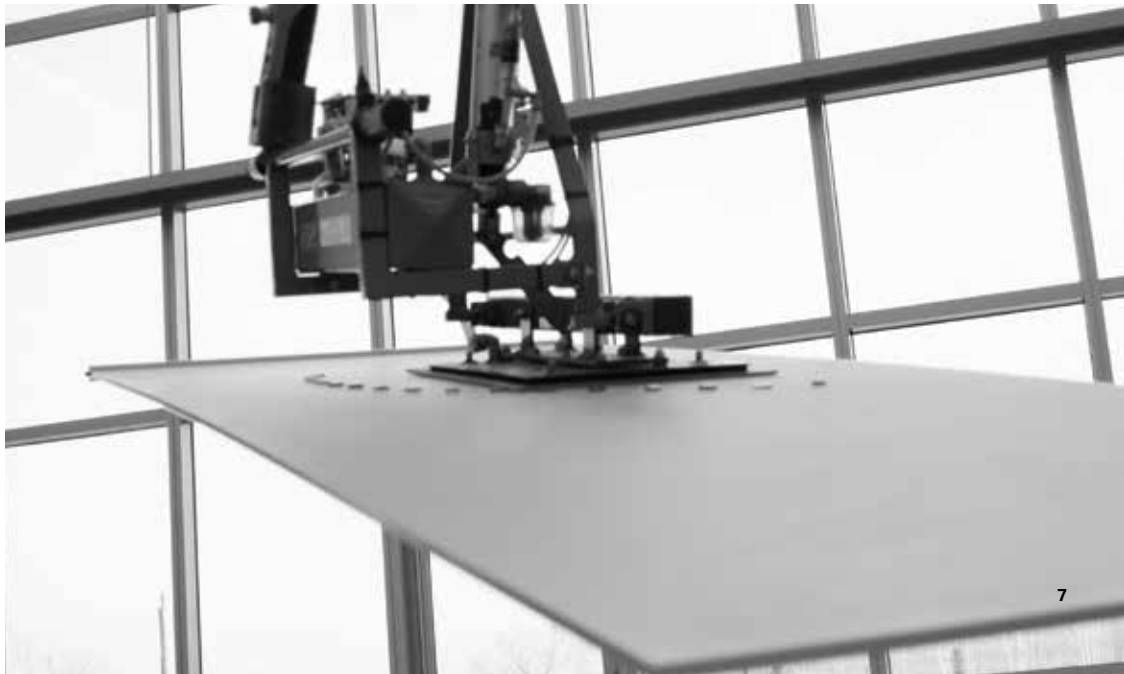
la porta tra arte e design

Collezione d'autore

Vetroveneto, una collezione d'autore prestigiosa, un percorso creativo del tutto inesplorato che racconta la visione e la sensibilità di artisti che hanno impresso il loro segno originale e inconfondibile ad una materia densa di fascino come il vetro.
Una raccolta di firme internazionalmente riconosciute come sinonimo di stile e raffinatezza che interpretano un necessario elemento dell'architettura d'interni in un'apertura sul mondo dell'arte. Porte che trovano nel decoro la loro essenza di bellezza e nell'esecuzione la loro sostanza di assoluta perfezione. Modelli disegnati e realizzati da alcuni fra i maggiori creativi italiani, autori di confine fra arti e discipline diverse; personalità poliedriche ed infinitamente curiose, mosse da una concezione universale della creatività, dove la bellezza, al di là dei suoi possibili campi di applicazione, è l'unico ideale e l'emozione il linguaggio per eccellenza.

Vetroveneto, an important collection of famous authors, a creative way never ventured before, telling the view and the sensibility of artists who have leaved an original and lasting design on a very charming matter such as glass.
A collection of designer names internationally recognized as a byword of style and refinement to interpret a necessary element of the interior architecture into an opening on the art world. In their decoration doors find the essence of beauty and in their performance, the substance of absolute perfection. Decorations designed and created by some of the most famous Italian artists, boundary authors between different arts and disciplines; multiple personalities and absolutely curious, driven by a universal idea of creativity, where beauty, no matter where it is used, remains the only ideal and the emotion the language par excellence.

Famous authors collection



Tra arte e design
Between art and design

Quando due realtà si contaminano, si influenzano, si confondono, si dice che il loro confine sia sottilissimo. Qual'è il confine tra arte e design?

When two realities are linked together, they influence each other and they blur each other because the boundary between them is very thin. Where is the boundary between art and design?

A prima vista nettissimo. Da una parte la produzione. Dall'altra la creazione. Da una parte la produzione in serie di un'industria. Dall'altra l'atto creativo individuale. Da una parte i bisogni materiali. Dall'altra quelli dello spirito. Da una parte il prodotto. Dall'altra l'opera. Di qua, la ripetizione chiamata modello. Di là, quella stessa ripetizione chiamata copia. Eccezionalmente, su questa linea di confine, si affacciano delle porte. Porte come improvvisi squarci di luce che lasciano intravedere agli abitanti di un mondo la vita fremente nell'altro. Queste porte fra arte e design sono persone. Persone il cui talento permette ai due mondi di comunicare e scambiarsi messaggi. Di unire l'irripetibile al producibile. Sono queste figure straordinarie a rendere sottilissimo il confine, qualunque confine.

At first sight it seems well defined. On one side, the production. On the other, the creation. On one side, the industrial work in series. On the other, the individual creativity execution act. On one side, the material needs. On the other, the spiritual ones. On one side, the product. On the other, the manufacture. Here, derives the repetition called "model". There, the same repetition becomes "copy". It is exceptionally, on this boundary, that these doors appear. Doors, as immediate light holes that allow the peoples of one world to see the inhabitants of another.
These doors standing between art and design, are human beings. People whose talent allow these two worlds to communicate and to swap messages. To link the unique to the producible. These extraordinary figures can reduce this boundary, limiting any boundary.

Una scelta di metodo costruita sul dialogo costante tra antiche ed esclusive lavorazioni artigianali e tecniche industriali di avanguardia; una scelta di linguaggio che tramite l'interpretazione contemporanea definisce uno stile autenticamente differente ed immediatamente riconoscibile.

Sono questi gli elementi determinanti che hanno ispirato l'incontro di HenryGlass con importanti designer ed architetti italiani per sviluppare un percorso creativo insolito e del tutto inesplorato. La collezione Vetroveneto introduce infatti un radicale cambiamento di stile e propone di spingere lo sguardo oltre il solo aspetto funzionale della porta.
Grazie alla sensibilità degli artisti che hanno impresso il loro segno originale e inconfondibile alla materia della luce, il vetro è interpretato come porta attraverso la quale arte e design si vedono e si incontrano, pur rimanendo distinti.

A choice of method that built a constant dialogue between ancient craftsmanship and ultimate industrial techniques; a language choice that defines a real and instantly recognizable style through a contemporary interpretation.

These are the key elements that inspired HenryGlass's meeting with important Italian architects and designers to develop a creative, unusual and completely unexplored path. The Vetroveneto collection introduces a radical change of style and aims to look beyond the merely functional aspect of the door. Thanks to the sensibility of the artists who have left their original and lasting design on the matter of light, the glass is interpreted as the door through which art and design become visible and meet each other, remaining two different things.

Nuove interpretazioni
New intepretations

BRUNO MUNARI

Creatività
Creativity

Preziose, luminose, psichedeliche e originali "Caramelle" di vetro che giocano nelle dimensioni e nei colori, mescolando di volta in volta un fiore o una stellina per creare combinazioni infinite. Porte irripetibili dal decoro unico.

Precious, lighting, psychedelic and original.
Glass coloured sweets, playing in the sizes and colours, mixing from time to time a flower or a star to create infinite combinations. Unique doors with unique decorations.

Armonia
Harmony

AFRA E TOBIA SCARPA

Pezzi raffinati di vetro soffiato, legati assieme per costruire profili di fiori e foglie, cieli e stelle, semplici eppure ricchi di stupore primordiale. Frammenti di luce dove i vetri sono paesaggi e le legature a piombo i loro confini.

Unique pieces of blown glass, bound together to create profiles of leaves and flowers, skies and stars, simple but rich of primordial wonder. Fragments of light where the glass becomes the landscape and the lead-bound their boundary.

Poesia
Poetry

EMILIO TADINI

Forme e figure del mondo dei sogni si raccontano nei riflessi della luce sulla superficie vetrata o a specchio; un linguaggio fantastico amplifica atmosfere mutevoli che sembrano non avere confine e conferisce profondità reale ai propri personaggi animandoli di vita propria.

Forms and figures of the dream world are told in the reflections of light on the glass mirror surface; a fantastic language amplifies the changing moods that seem to have no border and gives real depth to their characters, animating life of their own.

ALESSANDRO MENDINI

Colore
Color

Linee decise, protese verso l'alto, senza un inizio e senza una fine. Linee continue eppure spezzate in una o più angolazioni e tensioni laterali che suggeriscono un immediato dinamismo dove la geometria si mescola alla fantasia.

Straight lines, outstretched toward the top, without a start or an end. Continuing lines but broken in one or more edges and lateral tensions that indicate an immediate dynamism where the geometry is mixed with fantasy.

Passione
Passion

RENATA BONFANTI

Trame leggere e larghe dove si incrociano e incontrano fili sottili e altri più spessi, colori neutri e vivaci, geometrie e disegni elementari dotati di grande forza comunicativa.
La tessitura è interpretata come elemento architettonico, sequenze cromatiche e formali che si raccontano attraverso una materia "viva".

Different light and large textures, where thin and large threads mix and match each other, neutral and vivid colours, geometry and simple drawings with a great communicative strength. The weaving is interpreted as an architectural element, color sequences that are told through a "alive" matter.

Arte
Art

RICCARDO DALISI

La percezione del movimento, la sensazione di un fiore mosso dal vento. Un elemento dinamico e scultoreo, reso ancora più vivido dalla scelta del vetro soffiato per sua natura unico in ogni singola lastra, ricco di differenze, bolle, superfici più ruvide o più lisce.

The perception of movement, the feel of a flower moved by the wind. A dynamic and sculptural element, made more vivid because he has chosen the hand made blown glass, that for its own nature is unique in every single pane produced, rich of differences, bowls, rough or smooth surfaces.

Eclettismo
Eclecticism

UGO NESPOLO

I suoi decori sono ironiche composizioni di elementi tipografici e figurali che vanno a costruire un puzzle equilibrato di simboli dall'impronta grafica leggibile a colpo d'occhio, intensa e mai scontata.

His decorations are cheerful compositions of typographical and figurative elements which form a balanced puzzle of symbols, from a graphic print readable at a glance, intense and never taken for granted.

THE SIGNATURES OF ITALIAN ART